ODIA

ଜହ୍ନ ରାଇଜରେ ହଲିମ୍

ସି.ଏନ. ସୁବ୍ରମଣ୍ୟମ

ଚିତ୍ର: ପ୍ରିୟା କୁରିୟନ

eklavya

ଜହ୍ନ ରାଇଜରେ ହଲିମ୍

ସି.ଏନ. ସୁବ୍ରମଣ୍ୟମ
ଅନୁବାଦ: ସନ୍ତୋଷ କୁମାର ମହାନ୍ତି
ଚିତ୍ର: ପ୍ରିୟା କୁରିୟନ

eklavya

ଦିନେ ହଲିମ୍ ଭାବିଲା, ଆଜି ମୁଁ ଜହ୍ନ ରାଇଜକୁ ଯିବି ।

ରକେଟ୍ କାରଖାନା

ସେ ରକେଟ୍
କାରଖାନାକୁ
ଗଲା ଏବଂ ଗୋଟିଏ
ରକେଟ୍ ରେ ବସି
ଉଡ଼ିବାକୁ ଲାଗିଲା ।

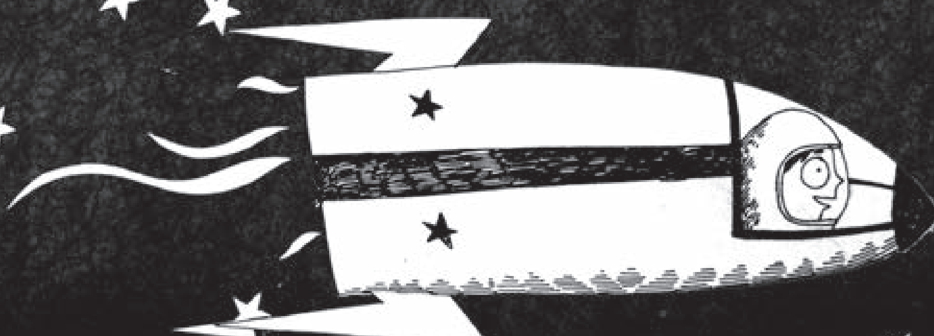
ଉଡ୍ଡୁଉଡ୍ଡୁ ଅନ୍ଧାର ହୋଇଗଲା । ହଲିମ୍ କୁ ଡର ଲାଗିଲା ।
ତାକୁ ତ ଜହ୍ନରେ ପହଞ୍ଚିବାର ବାଟ ବି ଜଣା ନଥିଲା ।

କିଛି ସମୟ ପରେ ଜହ୍ନ ଦେଖାଗଲା
ଆଉ ସେ ଖୁସି ହୋଇଗଲା ।

ଜହ୍ନ ରାଇଜରେ ହଲିମ୍ ବହୁତ
ଗୁଡ଼ିଏ ଗାତ ଓ ବଡ଼ବଡ଼
ପାହାଡ଼ ଦେଖିଲା ।

କିନ୍ତୁ ସେଠାରେ କୌଣସି ଗଛ
କିମ୍ବା ପଶୁପକ୍ଷୀ ନଥିଲେ ।
କୌଣସି ଲୋକ ବି ନଥିଲେ ।

ହଲିମ୍ ଭାବିଲା, ଏଇଟା କ'ଣ ଗୋଟେ ରହିବା ଜାଗା !
ନା, ଚାଲ ଘରକୁ ଫେରିବା ।
ସେ ରକେଟ୍ ରେ ବସି ଘରକୁ ଫେରିଆସିଲା ।



ଜହ୍ନ ରାଇଜରେ ହଲିମ୍

Author: CN Subramaniam
Odia translation: Santosh Kumar Mohanty
Illustrations: Priya Kuriyan
Publication: Chetana Biswal, Bansi Sharma (Editorial support),
Indu Nair, Khizar Mohammad, Kamlesh Yadav (Production)

Odia translation of *हलीम चला चाँद पर* by Eklavya Foundation.

Illustrations: Priya Kuriyan, April 2014
Story: Eklavya Foundation, September 2025

This story may be used for non-commercial educational purposes, without any alterations as long as the author, illustrator and the publisher are credited. For any other use, please contact the publisher.

First edition: September 2025 / 1000 copies
Paper: 100 GSM Maplitho and 220 GSM Paper board (Cover)
ISBN: 978-93-48176-72-1
Price: ₹ 75.00

Developed with financial support from Parag Initiative of the Tata Trusts.

Published by:
EKLAVYA FOUNDATION
Jamnalal Bajaj Parisar,
Jatkhedi, Bhopal - 462 026 (MP)
Phone: +91 755 - 297 7770, 71, 72
www.eklavya.in | books@eklavya.in

Printed at: Box Corrugators and Offset printers, Bhopal, phone: +91 755 258 7651

ହଲିମ୍ ଜହ୍ନ ପାଖକୁ ଯିବାକୁ ଚାହୁଁଥିଲା | ତେଣୁ ସେ ଗୋଟେ ରକେଟ୍ ରେ ବସି ବାହାରି ପଡ଼ିଲା | କିନ୍ତୁ ଜହ୍ନରେ ପହଞ୍ଚିବା ପରେ କ'ଣ ହେଲା?

parag
AN INITIATIVE OF TATA TRUSTS
eklavya

ମୂଲ୍ୟ: ₹ 75.00

9 789348 176721